

1907-04-09

FAKTA

Dokumenttype:
Postkort

Afsendersted:
2830 Grove Street, Berkeley

Modtagersted:
Rosenvænget Hovedvej 27,
København

Omtalte personer:
H.C. Aggersborg
Hans Nicolai Holten
Agnete Skovgaard
Eline Skovgaard

Omtalte steder:
Kunstindustrimuseet, 1553
København, Danmark

Arkivplacering:
Mappe 44 nr. 9

TRANSSKRIFTION

Mappe 44 brev 9

2830 Grove St. Berkley. 907 April

Kjære Kim! Tak for Brevkort baade fra Agnete og fra Dig, begge kom i gaar. Tak for Arrangementet med Kunstindustrimuseet. Og tak fordi du selv vil købe Onkels Billede, det er jeg meget glad ved og taknemmelig for 600 Kr. Aggersborgs er udelukkende Hansens Ide, engang han nævnede om noget kunde gøres der, sagde jeg: " ikke paa nogen Maade " Det vilde jeg ikke for aldrig det, saa jeg kan ikke begribe at han er kommet tilbage dertil, og jeg er glad ved, at Du heller ikke vil det, saa er det jo næppe blevet nævnt for dem. Nu lader den rædsomme Regn jo endelig til at være forbi her, saa jeg er begyndt at gaa lidt ud at male, og saa bliver jeg strax glad; ellers er det jo drøjt inden Nic. kommer ind i noget; sagen er at for det første er Forholdene jo meget vanskelige, dernæst kan han for daarligt tale engelsk, det hindrer ham meget, han klemmer nu forfærdelig paa med at tale og forstaa, for læse kan han jo altid men det nytter jo ikke. Jeg har ogsaa rædsomt ondt ved at forstaa Folk. Til Lykke med Eline. Hils alle hjærtelig fra os. Søster



SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 44 Nr. 9



THE SPACE ABOVE IS RESERVED FOR POSTAGE
POSTAL CARD
THE SPACE BELOW IS FOR THE ADDRESS ONLY

H. Figumaler J. Møgaard.
Rensvænget Hovedvej 27.
Copenhagen C.
Denmark.
Europe.

2830 Grev A. Berkeley 9^{de} April
Kjære Min: Tak for Breve og Brev
fra Agnete og Dig, begge kan i Gæst
Tak for Brev og Brev og Kunstner
strimuset. Og Tak fordi du selv
vil kjede Orkels Billeder, det er jeg
meget glad ved og taknemlig for
600 Kr. Agnesen er udelukkende
Hansens Idee, en Gang kan man
de om meget mindre gæster der sagde
"ikke paa nogen Maade!" Det
ville jeg ikke for aldrig det, saa jeg
kan ikke begribe at han er hvid
med tilbage det, og jeg er glad
ved at du heller ikke vil det.
saa er det jo næppe blevet nævnt
for dem. Nu lader den rødbrune
Regn jo medelig til at være forbi her
saa jeg er begyndt at gaa lidt ud
at male, og saa bliver jeg strax
glad; ellers er det jo drist inden
Nis. kommer ned i meget; Sagen er
at for det første er for holden jeg meget
vanskeligt, derrest kan han for det
lige tale Engelen, det hindrer kan
meget, had klemmer me for sig selv
paa mid at tale og fortælle, for læse
saa kan jeg altid men det nytter jeg ikke
for det er næsten det ved at fortælle
Til Gud og Eline. Hils alle
i alletid fra os. Søster.